



米歇尔·尼科尔森 著
侯敏跃 译

甘地传

帮助过世界的人们

People
who
have
helped
the
world

世界图书出版公司

MAHATMA GANDHI

K833.615.1
7000

甘地传



甘地传

米歇尔·尼科尔森 著
侯敏跃 译

世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

责任编辑:李 元
装帧设计:盛文钢

COPYRIGHT NOTICE EXACTLY AS IN PUBLISHERS'S EDITION
CHINESE TRANSLATION REPRINTED BY ARRANGEMENT WITH
BARDON-CHINESE MEDIA AGENCY
FOR DISTRIBUTION IN P. R. CHINA ONLY
ALL RIGHTS RESERVED

帮助过世界的人们
甘地传
米歇尔·尼科尔森 著
侯敏跃 译

上海 世界图书出版公司出版发行
上海市延安西路 973 号 801 室
邮政编码 200050
上海市印刷七厂印刷
各地新华书店经销

开本:850×1168 1/32 印张:4.125 彩图:16 面 字数:100 000
1997 年 5 月第 1 版 1997 年 5 月第 1 次印刷
印数:1-10 000
ISBN: 7-5062-3160-3/H·108
图字:09-1996-066 号
定价:16.00 元

MAHATMA GANDHI



甘地墓碑上镌刻着“噢，罗摩”。最接近的英译为“噢，上帝”。这是甘地临终前的最后遗言。

矗立在印度波尔班达尔甘地出生的屋子外面的甘地塑像。全国各地到处有塑像和纪念场馆，用以缅怀为绝大多数印度人所公认的这位最伟大的领袖和圣人。



MAHATMA GANDHI

甘地7岁时留影。笃信宗教的母亲普特莉白是影响甘地的主要人物，她所教导的信念终生影响着甘地。



图为甘地(右)14岁时与其兄长的合影。



图为身着漂亮西服的青年时期的甘地。在伦敦读大学期间，甘地不穿印度民族服装。





1911年，骑在大象背上的英王乔治五世在丛林中猎杀老虎，他一个人捕杀了24只老虎，其随从杀死了39只老虎、18头犀牛和4只熊。

这是反映甘地年轻时期印度现状的又一幅照片。图为英国统治时期拘泥于礼节的执权杖者，身穿鲜红耀眼、闪闪发光的礼服，出席在德里举行的正式的典礼。





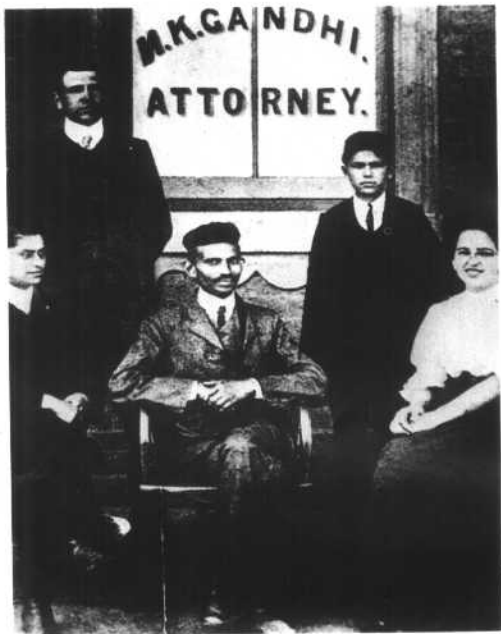
图为斯巴思考普战役中阵亡的英军士兵。甘地率领的战地救护队投入了这场战役，他们不顾英国将军的禁令，坚持深入到硝烟弥漫的前沿阵地救护伤员。



MAHATMA GANDHI



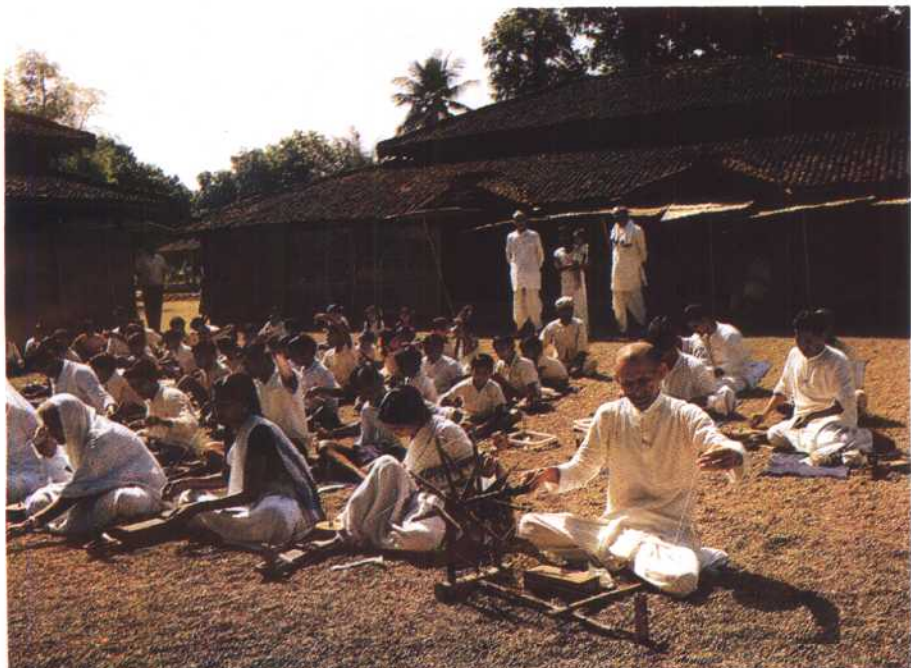
1899年波尔战争时期，甘地和印度侨民战地救护队在一起。他带领着有1000人的战地救护队立下了战功。他和队友们相信，支持英国的善意举措，意味着印度侨民的待遇将有所改善。然而，他们错了。



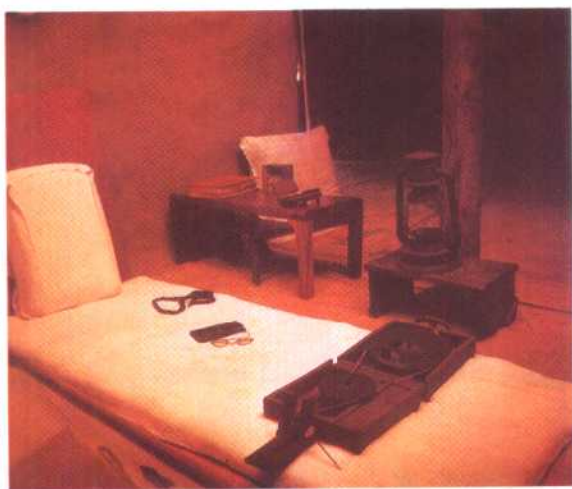
甘地和其聘用的雇员在南非约翰内斯堡公司中的合影。甘地生意兴隆，财源滚滚。南非的印度侨民非常崇拜甘地，因为他是一位接受过良好的教育，并在伦敦获得法律学位的律师。



卡斯特芭和三个儿子及甘地的侄子合影。此照拍摄于1903年，这年甘地夫妇俩有了第四个儿子。



在塞瓦格兰甘地创建的修行院，纺纱成了日常祈祷的内容之一。一切食物就地生产，信徒们过着清贫朴素的生活。塞瓦格兰修行院目前仍在运作。



图为塞瓦格兰修行院一景。图中物品为甘地生前用过的床和他1948年临终之际仅值2.5镑(折合4美元)的财产。

1920年6月，甘地退回在南非获得的战争纪念章。



作为抵制英货的手段之一，甘地敦促印度人自己纺纱织布。他自己坚持每天纺纱200码，不管如何繁忙，都要在完成当天的额定量后才睡觉。



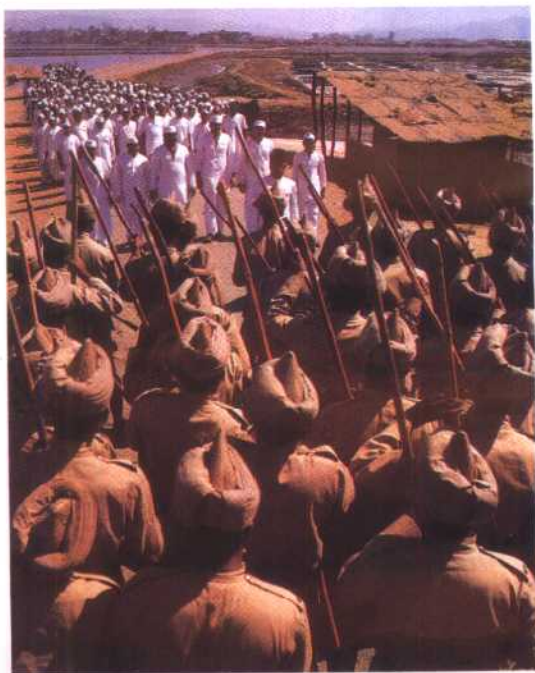
在其追随者在乔里乔拉杀害22名警察后，甘地停止非暴力反抗运动。在这次事件中，示威者先焚烧警署把警察逼出来，然后将他们乱刀砍死。图为影片《甘地》中精心制作的描绘该血案一镜。

MAHATMA GANDHI



图为“食盐进军”中甘地和他亲密的伙伴、诗人萨罗吉尼·奈杜夫人在一起。不久甘地被捕后，奈杜夫人率领2500人掀起举世闻名、壮烈无比的达拉萨纳盐厂大示威

影片《甘地》中达拉萨纳盐厂大示威一镜。它真实地表现了一身白色素服、形成梯队状的2500名甘地信徒的雄姿。每一队都遭到400名手持五英尺长的铁皮钢头棍棒的印度警察的阻击。





甘地抵达英国首相官邸伦敦唐宁街10号，他一身印度农民的素装引起公众极大兴趣。然而，令英国官员甚感惊讶的却是甘地娴熟的谈判技巧和不倦的工作精力。无论是起草决议、发表公开演讲还是答记者问，他总是带着微笑欢快的面容。

甘地领导的抵制和焚烧英制布匹，导致兰开夏成千上万名棉纺工人失业。但是，他的来访依然受到失业工人的欢迎。甘地则告诉他们印度更为贫穷的惨状。他们马上认识到甘地不仅同情他们，而且对棉纺业的详细情况了如指掌。



MAHATMA GANDHI



图为印度教的伊斯兰教教派冲突引起的可恶的孟买暴乱一景。迈向独立的过程招致50多万人丧生，据信如果不是甘地在起作用，死亡人数将剧增至数百万，并且会演变成一场全面内战。



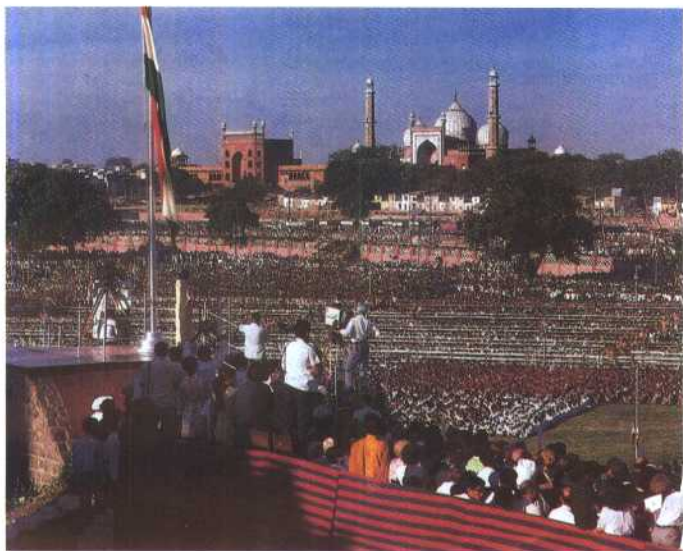
路易斯·蒙巴顿勋爵和埃德温娜·蒙巴顿邀请甘地出席总督府草坪上举行的茶话会。在英国统治印度长达三个世纪之久以后，蒙巴顿勋爵来到印度，旨在让占世界人口五分之一的印度迅速获得独立。甘地并未担任官职，但却是推翻英帝国统治的设计师。蒙巴顿充分认识到，唯有甘地执掌着使政权能和平移交的钥匙，他逐渐把甘地看成他所遇见过的最伟大的人，并不由得赞誉说：“他的一生是追求真理、宽容待人和播撒博爱的一生……。未来数百年间，印度乃至整个世界也不会出现像他这样出类拔萃的人物”。



甘地抵达英国首相官邸伦敦唐宁街10号，他一身印度农民的素装引起公众极大兴趣。然而，令英国官员甚感惊讶的却是甘地娴熟的谈判技巧和不倦的工作精力。无论是起草决议、发表公开演讲还是答记者问，他总是带着微笑欢快的面容。

甘地领导的抵制和焚烧英制布匹，导致兰开夏成千上万名棉纺工人失业。但是，他的来访依然受到失业工人的欢迎。甘地则告诉他们印度更为贫穷的惨状。他们马上认识到甘地不仅同情他们，而且对棉纺业的详细情况了如指掌。





1947年8月15日，独立的庆典在德里的红宫举行。尽管甘地率领印度人民为赢得独立艰苦奋斗了40年，然而他拒不出席独立庆典。而是依然在加尔格答守斋，努力使相互间暴力冲突不断的印度教集团和伊斯兰教集团能和平共处。

总共有1200万人迁往异地：穆斯林离开印度，奔向新成立的巴基斯坦国；印度教徒逃离巴基斯坦，涌向印度，50多万人在教派冲突中丧生。上图为影片《甘地》中反映民众大迁徙之一场景。



MAHATMA GANDHI



印度总督蒙巴顿把甘地称之为“独身隔离队”。千军万马未能平息发生在东孟加拉的骚乱，独自一人的甘地却成功了。他徒步跋涉，穿越泥地和沼泽，宣传非暴力的思想。所到之处，骚乱均平息下来。



图为加尔格答大街上无人关注和料理的三具尸体。在前五天的冲突中，约有3000人死亡，死者大多是穆斯林。加尔格答是独立前后暴力冲突最厉害的地区。唯有甘地、唯有他的再度舍命绝食和能使加尔格答平息下来。为此，他再次险些丧命，却又一次达到了目的。

图为甘地和他的两位不同寻常的侄女玛努及阿菩。甘地妻子卡斯特芭故世后，两人一直悉心照料甘地，甘地把她俩称作“我的拐杖”。此照拍摄于甘地遇害前一天。





只要甘地呆在新德里，每天晚上他都要走出柏勒院内的寓所，到花园里领头做晚祷告。1948年1月30日，他遭到暗杀时正走向等候做祈祷的人群。此图为影片《甘地》中一镜。



甘地的私有物品反映了他淡泊物欲的信念。以下是他临终之际的一些用品：木屐、廉价的镀镍手表、眼镜、碗、调羹和一本歌曲集。

圣雄甘地火化地的圣陵里，尽是人们敬献的鲜花。印度人民依然把甘地当作他们的国父和最伟大的领袖。

